

Paper Reference(s)

7644

London Examinations GCE

Tamil

Ordinary Level

Tuesday 20 May 2008 – Morning

Time: 3 hours

Materials required for examination

Answer book (AB08)

Items included with question papers

Nil

Instructions to Candidates

Answer ALL the questions.

In the boxes on the answer book, write the name of the examining body (London Examinations), your centre number, candidate number, the subject title (Tamil), the paper reference (7644), your surname, other names and signature.

Write your answers in the answer book. Make sure that your answers to parts of questions are clearly numbered.

Use supplementary answer sheets if necessary.

Information for Candidates

The total mark for this paper is 100. The marks for each question are shown in round brackets.

This paper has four questions.

Advice to Candidates

Write your answers neatly, and where appropriate, in good English.

Printer's Log No.

M31283A



M 3 1 2 8 3 A

W850/U7644/57570 4/3/2/

This publication may be reproduced only in accordance with Edexcel Limited copyright policy. ©2008 Edexcel Limited.

Turn over

edexcel 
advancing learning, changing lives

1. Translate the following passage into English:

விடாமுயற்சி என்பது தொடங்கிய ஒரு கருமத்தை முடிக்கும்வரையும் இடையூறுகளால் நம்பிக்கை இழந்துவிடாது இயன்றவரை முயலுதலாம். எண்ணித் துணிவார்க்கு முடியாத காரியம் எதுவுமில்லை. தொடங்கிய பின் தோன்றும் இடையூறுகளைப் பொருட்படுத்தாது அக்காரியத்திலேயே கண்ணுங் கருத்துமாய் இருத்தல் வேண்டும்.

இக்கால நாகரிக வாழ்க்கைக்குச் சாதனமாக உள்ள புகைவண்டி, ஆகாயக் கப்பல், தொலைபேசி, பேசும் படம் போன்றவை யாவும் விஞ்ஞானிகளின் விடாமுயற்சியால் கண்டுபிடிக்கப்பட்டனவேயாகும். விடாமுயற்சியால் கல்விச் செல்வம், பொருட் செல்வம் ஆகிய இரண்டினையும் ஒருவன் அடையலாம். ஒரு தொழிலாளியாய் இங்கிலாந்தில் இருந்த ராம்சே மெக்டனால்ட் என்பவர் தமது விடாமுயற்சியினால் அந்நாட்டின் பிரதம மந்திரியானார்.

சோம்பலே விடாமுயற்சிக்குச் சத்துரு. சோம்பலுள்ளவனது வீட்டில் வறுமையும் துன்பமுமே குடிகொண்டிருக்கும். ஒருவன் விதியினால் பெரு நன்மைகளை அடையவேண்டியவனாக இருந்தாலும் அவனிடத்திலுள்ள சோம்பல் அந்நன்மைகளை அடையவொட்டாது தடுத்துவிடும்.

விடாமுயற்சியுடையவன் தான் தொடங்கிய தொழிலை முடிக்கும் வரையும், தனக்குவரும் சரீர துன்பங்களையும், பசியையும், பகைவரால் வரும் இடையூறுகளையும், அவமதிப்பையும் பொருட்படுத்தமாட்டான். மிகச் சிரமப்பட்டு எடுத்த கருமத்தைத் தொடர்ந்து நிறைவேற்றினால், அதன் பயனைக் கண்டு மகிழலாம்.

சிலர் ஒரு கருமத்தைத் தொடங்கும்போது மிக்க முயற்சி உடையவராய் ஆரம்பித்து பின் வரவரச் சோர்வடைந்து, இறுதியில் அக்கருமத்தையும் கைவிட்டு விடுகின்றனர். அதனால் வீண் செலவும், அவமதிப்பும் உண்டாகும். சில மாணவர்கள் இயல்பாகவே விவேகமுள்ளவர்களாய் இருந்தும், ஊக்கம் இன்மையினால் பலமுறை பரீட்சைகளில் தவறுகின்றனர். இவர்கள் சில நாள் இடைவிடாது கற்று வருவர். பின் சிறிது சிறிதாக ஊக்கம் குறைந்து இறுதியிலே கற்பதையும் கைவிடுவர். ஊக்கத்தோடு நாள்நாள் சிறிது சிறிதாகவேனும் கற்று வருவாரேல் அவர்கள் சித்தியடைவது நிச்சயம்.

(Total 25 marks)

2. Translate the following passage into Tamil:

Last week I accompanied my father on a trip into the country. While passing through, we saw a lot of wildlife. We travelled about seven hundred miles through undeveloped plains stretching for miles. We saw some people called the ‘aborigines’. They reminded me of the veddahs in your country, who you had described in one of your earlier letters. My father says that these people who are similar to the veddahs have inhabited this country for over 8000 years.

The aborigines live in small groups and go from place to place in search of food. They seem to enjoy a nomadic life. Their houses are made of tree branches, leaves and grass, and their belongings consist of a few weapons such as spears, sticks, boomerangs, and bags in which they carry their food. They wear very little clothing, and in their tribal state they are almost naked.

The aborigines are clever hunters. They can identify tracks of animals such as lizards, snakes and kangaroos and follow these animals for miles. Their eyes are so sharp that from a long distance they can pick out berries, birds nests and plants that have edible roots. Usually the men go out hunting while the women and children gather roots, berries, grubs and young birds in nests.

(Total 25 marks)

3. Translate the following sentences into Tamil:

- (a) Emerson encouraged people to rely on their own judgement.
- (b) We must have been burgled while we were asleep.
- (c) Asoka and his sister share their vegetables with their neighbours.
- (d) It was probably the most popular of her novels.
- (e) After years of war, the people long for a lasting peace.

(Total 15 marks)

4. Write an essay of about 200-250 words in **Tamil** on **one** of the following subjects:

Either

(a) An ideal teacher

ஓர் இலட்சிய ஆசிரியர்

(b) Hospitality

விருந்தோம்பல்

(c) Television – its uses and abuses

தொலைக்காட்சி – அதன் உபயோகங்களும் துர்ப்பிரயோகங்களும்

Or

(d) Write a letter to the Editor of a local newspaper on the importance of protecting public property such as roads, buses and trains.

தெருக்கள், பஸ்வண்டிகள், புகைவண்டிகள் போன்ற பொதுச் சொத்துக்களைப் பாதுகாப்பதன் முக்கியத்துவம் குறித்து உள்ளூர் பத்திரிகையொன்றின் ஆசிரியருக்கு ஒரு கடிதம் எழுதுக.

(Total 35 marks)

TOTAL FOR PAPER: 100 MARKS

END